

**Szerkesztőségi iroda:**  
Nagybcskerek,  
Zápolya-utca 1-és szám,  
hová a lap szerkesztési részét illető  
minden közlemény intézendő.  
**Kiadóhivatal:**  
Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája  
Nagybcskerek, Zápolya-utca 1.  
hová a hirdetések, az előfizeté-  
sek és a lap szétküldésére vo-  
natkozó felirataikok intézendők.  
Telefonszám 31. szám.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felolós szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

**Előfizetési árak:**  
Egész évre ———— 24 kor  
Félévre ———— 12 „  
Negyedévre ———— 6 „  
Egy hóra ———— 2 „  
— Egyes szám ára 3 fill. —  
**Hirdetések**  
a kiadóhivatalban fogadtatnak el  
Azonkívül az összes hirdetési  
irodáknál.  
**Megjelenik**  
vasár- és ünneppnapok kivételével  
mindennap délután 5 órakor.

Nagybcskerek, 1906.

XXXV. évfolyam. 75 szám.

Szombat, március 31.

## Céltudatos politika.

— március 31.

(M—d.) Belekergették a nemzetet a küzdelembe akkor, midőn az szervezve nem volt. Sem politikailag, sem társadalmilag nem rendelkezett olyan eszközökkel, amelyek csupán csekély kilátást nyújtottak volna valamelyes eredmény elérésére.

Harmíckilenc esztendő óta élvezzi szabadságát, alkotmányát. A nemzetet mi sem gátolta abban, hogy polgári jogait gyakorolja, ipari és kereskedelmi életét fejlessze, az erős magyar társadalmat megalkothassa.

Senki sem állta útját annak, hogy a nép nyomorát enyhítse, a munkások megélhetését biztosítsa s ezzel olyan közgazdasági állapotokat teremtsen, amelyek egy ország egészséges vérkeringését lehetővé teszik.

Ha külpolitikai tekintetben kissé feszélyeztetett viszonyok kötöttek, beléletünk jogalapja kizárólagosan a mi tulajdonunkat képezte, az alkotások káprázatos mezeje a mi cselekvésünket követelte, a céltudatos és üdvös munkálkodást saját magunk kötelességévé tette.

Bujdosásnak, takargatásnak nincsen célja, számolnunk kell lelkiismeretünkkel. Olyan időket élünk, midőn ki kell állni minden jó hazafinak a küzdőterre, hogy az igazságért, a nemzet megmentéseért felvegye a harcot.

El kell ösmernünk, hogy nemzeti feladatunknak nem feleltünk meg. Sem ipari, sem kereskedelmi téren nem álltuk meg helyünket, politikailag pedig, ahelyett, hogy előrehaladást értünk volna el, a teljes posványba sülyedtünk.

A néppel elhitetik azt, hogy a közös vámterület miatt lehetetlen az ország közgazdasági fejlődése s addig míg önálló vámterülettel nem rendelkezünk, szegény marad az ország s a munkások nem találhatnak megélhetést.

Akik ilyen tanokat hirdettek, maguk

sem hitték el szavaik igazságát. Az önálló vámterület mindenestre jogos követelésünk s előbb-utóbb hozzájutunk, bármit követnek is ellenében. De hogy ez akasztja meg országunk megerősödését, ez téves és káros felfogás, mely éppen a mostani válságos helyzetben tünt ki legszembetűnőbben.

Ha mindjárt, a hatvanhetes kiegyezés után a magyar társadalom ipari termékeink pártolását lelkesedéssel karolta volna föl s arra törekedett volna, hogy kezdetleges kereskedelmünk felvirágozzék, ma már annyi idő után, Magyarország megizmosodik, ipara és kereskedelme olyan lendületet vesz, mely gazdaságot, hatalmat biztosít a nemzetnek s polgárainak boldog és nyugodt megélhetést.

Ha alkotmányunk elnyerése után a nemzeti akaraterő, a hazafias felbuzdulás méltó jelét adja létezésének s minden erejét a közgazdaság megalkotásának oltárára szenteli, akkor az a közös vám-sorompó ma már nem létezne, az osztrák ipar nem zsírosodna magyar pénzen, hanem a magyar ipar gazdagodna, a magyar kezek munkája érvényesülne csupán.

Akkor adták volna ki a jelszót magánas hölgyeink: „Ne vásároljatok külföldi iparcikkelt!“ Akkor álltak volna a nemzet élére s fektették volna be nagy vagyonuk egyik részecskéjét olyan vállalatokba, amelyek a szegény munkásnak munkát, kenyeret biztosítanak.

Bárgyu gondolat! Gazdag embereink legfőbb erénye abban nyilvánult, hogy a külfölddel éreztessék gazdagságukat, divatszertefűket és rendelték nyakra-főre az iparcikkeket, azután pedig rohantak a világon keresztül, hogy magyar birtokuk jövedelmét nagylelkűen Magyarországon kívül elköltsék.

A népek pedig azt kiáltják: nyomorognotok kell, mert nincs iparunk, nincsenek gyáraink, nincsen pénzünk, munkát nem adhatunk, de ennek nem mi vagyunk

az okai, hanem az osztrákok és annak ipara.

Most azután, hogy ránk szakadt a baj, a hanyagságok természetes következménye, összeülnek gazdag mágnáshölgyeink s beszélnek hazafiságról, magyar iparról, törvényteleniségről, jogtírásról.

Tulipán-keretet ültetnek, hogy feldiszhessék vele az országot, hadd lássa a világ, ki hordja az ő virágukat s aki fel nem tüzi, ellensége a magyarnak.

És a néppel, a magyar néppel törődnek-e? Kérdik-e, van miből élniök, van munkájuk, nyomorban sanyalódnak, avagy nehéz szívvel vándorbotot vesznek a kezükbe, hogy messze a hazától keressék a mindennapi kenyeret?

Lájkák-e a sok könnyet az anyák fonyadt, kétségbeesztő vonásait, a sok apró éhes, síró gyermeket?

Ezeknek nem kell tulipán, ezeknek kenyér kell, ezeknek lelkében él a nemzet és ha kivándorolnak is e hazából, zokogva lépik át a határt.

És ha a közös vámterületet okolják, csak a maguk hibáját, a maguk bűnét takarják; gyűngeségünket magunk idéztük elő, mert nem tettünk semmit, hogy erősek, hatalmasak és a küzdelemre érettek legyünk.

Eppen így állunk nemzeti politikánkkal is, mely nem állott soha sem egyébből, mint marakodásból, celtalan, éveken át tartó obstruálásból, az ország pedig haladt a lejtőn tovább anélkül, hogy esztelen „lelkesedésben“ feltartható lett volna.

De politikai hiba, még ha bármily nagy mértékben követtetett is el, sohasem lehet oly nagy horde-ejű egy nemzetre nézve, mintha egy nemzet társadalmi évtizedeken át folytatja a hanyagság bűnét. A válság bebizonyította, hogy politikai téren elkövetett botlásokat egy erős, egészséges nemzet könnyen, minden megrázkódtatás nélkül állhat ki s ennek esetleges következményeit lerázza magáról. A hely-

## A „TORONTÁL“ tárcája.

### A hamis gyöngy.

Dmitri Gregorevits Pjaniza közel negyedszázad óta kerületi főnök volt Kosztromasban. Igen művelt ember volt; tudott olvasni s meg lehetőszen hibátlanul írni. Ha végiglépkedett alacsony hivatalszobáján, az ablaktáblák megcsörrentek és a sarokban a szentképből ijesztően imbolygott ide-oda a lángocska. Kitűnően értett ahhoz, hogyan szerezhet magának mindenütt tekintélyt s excellenciát, a kerületi főnök ur.

Pjaniza jólétben élt. Nem volt ugyanis mindenkiné a hivatala nyilvános és magánbevételei mellett olyan felesége, aki a parasztokról való gondoskodást oly okosan tudta a saját érdekeivel összeegyeztetni. Ha Mariska asszony barna szeme — csak egy volt a szegénynek, a másik megvakult és fekete kötés takarta el — ha ez a szem a szűkölködő parasztoznak segítséget kért, csak a leggonoszabb merészelt egy félrubelen alul adakozni. Mivel mindenütt sok jó és még több ostoba ember akad, igen csinosan adóztak Dmitri Gregorevits magánpénztárába.

E derék és tekintélyes polgárok öröme és büszkesége Vera Dmitrovne, a leányuk volt. Mindenütt „sültalmácskának“ nevezték; szelíd, szemérmes leányka volt, egészen kerek barna arcocskával s ahhoz az almához hasonlított, amely sokáig fekszik a kemencében.

Két év óta Dmitri Gregorevitsnak arany napjai voltak. Tizenegy óráig aludt és minden éjjel három óráig ült a klubban a kártyasztal-

nál. A hivatalba már nem is járt, mert ha valamit alá kellett írnia, akkor Pavlj Ivanovits eljött hozzá a délutáni órákban. Valóságos „gyöngy“ volt ez a Pavlj Ivanovits, az új kerületi segédhivatalnok. De tanult ember, nemes családból való — családja vele kihalt — és a kerületi ügyekhez pompásan értett.

Eredetileg mérnöknek készült; a szibériai vasút építése évekig foglalkoztatta. Amikor végre elkészült, atyjának a miniszterrel való barátsága révén sikerült neki Kosztromasban segédhivatalnok álláshoz jutni. Ez szerencsés napja volt Dmitri Gregorevitsnek. Ettől kezdve nem dolgozott. És ha egyszer mégis, mint ma megjelent a hivatalában, ez csupán egészségügyi okokból történt. Ama huszonegy év alatt, melyet a tisztelretremelő kerületi főnök a cár szolgálatában eltöltött, megszokta, hogy naponta néhány órán át a kerületből megjelenő és nála tisztelgő parasztokat átkaival és szitkozódásaival elárasztja. Ez jól esett neki. Amikor egyik bizalmas órájában a háziorvosnak elárulta „módszerét“, az orvos helyeslőleg bólintott és megjegyezte:

— Legalább ezek az átkozott parasztoak mégis csak használhatók valamire a világon!

Már a lépcsőn tudta Pavlj Ivanovits, hogy a főnöke ismét az „egészsége miatt dolgozik“. Amikor az előszobába lépett, az előtte jól ismert hang ordított:

— Micsodát? Tizezer nem elég nektek, ti kutyák? Hát azt hiszitek, hogy a legkegyelmesebb cárunk miattatok, ti tökfűjek, koldusbotra juttatja magát? Mi? Tizezer rubelért három olyan hidat építettetek, amilyen nektek kell.

Valóban, igaza van a közmondásnak: „Tegy jót a kutyával, mégis tovább ugat.“ No, miért álltok meg itt és miért tájtátok a szatokat? Ki veletek, ki, hőhérkézre veletek, ti hálatlanok!

A hangja elakadt és levegő után kapkodott. Ezt a pillanatot felhasználta a parasztoak és óvatosan megszöktek mindenható uruk elől. A segédhivatalnok mosolyogva nézte a kiszoruló alakokat. Pavlj Ivanovits a sarokból, ahol a szentkép állott, hirtelen mély sóhajtást hallott. Ijedten rezzant fel, mert babonás és vakbuzgó volt. És megpillantotta Sültalmácska arcát, melyből két szomorú szem pislogott elő. Hebegve mormogott néhány szót, mint a bűnös, akit bűnére figyelemzetnek. Mielőtt még felocsudott volna, a leány eltűnt. Utána tekintett, mintha valami jelenség lett volna...

Dmitri Gregorevits jó hangulatban volt. Jóakarólag veregette meg a belépő Pavlj vállát és nevetve mondta:

— Mit szól ehhez, Pavlj Ivanovits, hát nem jól nevelem az embereimet, mi? Meg sem moccanak! Alaposan be is fütöttem nekik!

A segédhivatalnok könnyedén meghajolt, de arcvonásai nem változtak meg. Aki e két férfit így egymás mellett látta, a kerületi főnököt piszkos vászonruhában és a segédjét kifogástalan öltözetben, kétségkívül Pavlj tartotta volna a főnöknek és a másikat a segédnek. Dmitri Gregorevits érezte segédjének szellemi és társadalmi felsőbbbőségét és azt hitte, hogy a kedélyességével mélyebb hatást gyakorol. Nem tetszett neki, hogy Pavlj nem ünnepelte őt hízolgó szavakkal.

— Nos, — kérdezte — ön nem szól semmit? Nincs igazam?

zet flagrns módon igazolja azt a diplomáciai felfogást, hogy gyöngye nemzet a XX-ik században céltalanul küzd jogaiért, igazaiért.

Midőn a helyzet alakulása világossá tették azt a körülményt, hogy engedményt nem kaphatunk, latolgatni kellett volna, kitarók vagyunk-e az ellenállásra? Van erőnk végigküzdeni ezt a nehéz harcot, avagy okosabb s a nemzetre üdvösebb a jelenlegi visszavonulás, hogy több erőt gyűjtsünk?

Mindenki meggyőződhet arról, hogy küzdelmünk meddő, az ország szegény, társadalmunkat felemészti az ellenállás, munkásaink nagyobb nyomorba jutnak vagyis olyan vállalkozásba bocsátkozunk, mely által csekély vagyonkánkat, mindenünket elveszítjük s a legnagyobb gondnak és nélkülözésnek tesszük ki magunkat. Hát miért?

## HIREK.

### Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 112, szám) minden nap reggeli 1/2 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől 5 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/2-től 1/8-ig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délből a gőzfürdő a fürdő egész nap nyitva marad.

A Torontálvármegyei Magyar Közművelődési Egyesület olvasóhelyisége (Váraljai-utca 9. sz.). Nyitva mindennap déltől 5 óráig, vasár- és ünnepnapokon déltől 2 óráig este 10-ig.

Április 1. A Torontálvármegyei Magyar Közművelődési Egyesület rendes évi közgyűlése.  
Április 9. Közig. bizottság ülése.

— **Dr. Klein Mór** kitüntetés. Fővárosi levelezőnk már tegnap jelentette a nagybecskereki főrabbi kitüntetését, melyet a közönség tulnyomó része a „Torontál”-ból tudott meg. A hivatalos lap a következőket közli:

A személyem körüli magyar miniszterium ideiglenes vezetésével megbízott magyar miniszterelnököm előterjesztésére **Dr. Klein Mór** nagybecskereki főrabbinak a közügyek terén szerzett érdemei elismerésül, **Ferenc József**-rendem lovagkeresztjét adományozom.

Kelt Schönbrunnban, 1906. évi március hó 25-ikén.

FERENC JÓZSEF s. k.

Báró Fejérváry Géza s. k.

Igaz örömmel veszünk tudomást a királyi kegye megnyilatkozásáról, mely közéletünk egyik legderékabb és legtehetségesebb tagját részlettel méltó elismerésben. E lapok olvasói sokkal jobban ismerik **Dr. Klein** működését, semhogy ez alkalmából külön méltányolnunk kellene a tudós rabbi

— Bocsásson meg, nagyságos ur, Arra gondoltam, hogy a kormányknak kellene írni. **Dmitri** arca felderült.

— Igaz. Majdnem megfellekedtem róla. Adja majd ide aláírására. Különben is fényes öltete volt. **Pavlj Ivanovits**, ezzel a tizezer rubellel. Meglátja, nem lesznek hálátlan.

Elővette a huszezer rubelt tartalmazó borítékot, amelyet a kormány hitelezésre irányzott elő. Lassan elővett háromszázat és átnyújtotta a segédjének.

— Fogadja. Ez a jutalma!

**Pavlj** szeme felragyogott. **Dmitri**, aki egészen belemerült a lopott pénz nézésének gyönyörűségébe, nem látta őt. Amikor végre felpillantott, a segédhivatalnok így szólt hozzá:

— Közszőnm nagyságodnak, ön maga a jóság. Ennyi pénz!

— Valóban, **Pavlj Ivanovits**, a feleségemnek igaz van. Ön valóságos gyöngy. Tudja, hogy mit mondott nekem a multkor? **Dmitri**, mondotta, tudod, **Pavlj** feleségül vehetné **Sültalmácskát**. Te protegálnád őt, hogy utódod legyen és minden rendben volna. Igen, **Pavlj Ivanovits**, a feleségem csak a multkor mondta, amikor elmeséltem neki, hogyan gondolkodott a tizerről. A segédhivatalnok idegesen összegyűrte a három bankót.

— Milyen szerencse! — mormogta. Milyen szerencse! De nem látszott meg rajta ez a nagy boldogság.

— Nos, ön beleegyezik? — szorongatta **Dmitri Gregorevits**. — Ön a sógorom és az utódom! lesz, akarja? Én vagyok az ur és ha

érdemeit. Az egész vármegye közönsége, felekezeti különbség nélkül, nemrégiben ünnepelte **Dr. Klein** lelkesítő működésének 30 éves jubileumát, s ez a jubileum bőven nyújtott alkalmat a közönség rokonszenvének és tiszteletének kifejezésére. Az ünneplésnek méltó betetőzése az a jól megérdemelt kitüntetés, melyről ezuttal szólnunk. A kitüntetés mindenütt általános örömet kelt s egymásután sietnek közéletünk kitünőségei **Dr. Klein**hoz gratulálni.

E szerencsekívánatokhoz őszinte tisztelettel csatlójk mi is a magunkét, hiszen **Dr. Klein Mór** a lapnak egyik legrégibb s legjelesebb munkatársa.

— Az év. reformátusok közgyűlése. A nagybecskereki év. ref. egyház folyó évi április 1-én d. e. 11 órákor közgyűlést tart a lelkészlekon, melyre ezuton is meghívja az egyház tagjait az elnökség.

— Meghívó. A Torontálvármegyei Magyar Közművelődési Egyesület 1906. évi április hó elsőjén délelőtt 10 órákor tartja Nagybecskereken a vármegye székházának főispáni kistermében az idei rendes évi közgyűlést, melyre van szerencsénk az egyesület t. tagjait ezennel meghívni. A közgyűlés napirendje:

1. Elnöki megnyitó.
2. Évi jelentés.
3. A számvizsgáló-bizottság jelentése.
4. Az 1906. évi költségelirányzat megállapítása.
5. Egy alelnök választása és az igazgatóválasztmány kiegészítése.
6. Esetleges indítványok.
7. Hitelesítő kiküldése.

Nagybecskerek, 1906. évi március hó 15. én.

**Somfal János** s. k., **Dr. Dellimanics Lajos** s. k., szerkesztő, titkár. főispán, elnök.

— A kormány az arató-sztrájk ellen. Budapesti levelezőnk jelenti: **Feilitzsch** báró földmívelésügyi miniszter a közigazgatási hatóságokhoz intézett leiratában saját hatáskörében megteremtette az arató-sztrájkokra vonatkozó preventív intézkedéseket. Ezzel kapcsolatban **Kristóffy** belügyminiszter utalással az ország különböző részeiből érkező hírekre, melyek az aratók között helyenként fellépő sztrájkmozgalmakról tudósítják a kormányt, rendeletet intézett a csendőrpáncsnokságokhoz, utasítsák az összes csendőrsztrájkot, miszerint kísérik éber figyelemmel a mezői munkások bangulatát és úgy az esetleg tudomásukra jutó sztrájkmozgalmakról, valamint a munkágyűlésekről tegyenek azonnal kimerítő jelentést felettes hatóságainak.

— A szabad liceumból. A nagybecskereki szabad liceum április hó 1-én, vasárnap, az állami polgári és felső kereskedelmi iskola dísztermében előadást tart. Az előadó **Dr. Nagy Dániel**, aki **Széchényi** koráról tart előadást. A felolvasás tartalma: 1. **Széchényi** és kora. 2. Közgazdasági állapotaink. 3. **Széchényi** tevékenysége. 4. Összehasonlítás. 5. A hazai ipar támogatása. Belépő-díj nincs, de belépő-jegyeket díjtalanul osztanak ki az előadás napján, d. u. 4-5 ig.

— Én önmagam adom, az anyai, mintha a pár már az állást mondaná. Megkötöttük?

— Meg, — felelte **Pavlj** hangtalanul, — megfordult, hogy távozzék. Amikor az ajtóban állott, a kerületi főnök utána kiáltott:

— Ah, **Pavlj Ivanovits**, egy szóra! Ime, levelet kaptam **Koszciuska** kormányzóságából. A kormányzóságban ismét hamis rubelék kerültek forgalomba. És valami okoskodás kísértette, hogy csak **Nikitin** lehet a hamisító.

— Milyen okosak ezek az urak! — gnyolódott **Pavlj**.

— Ha ostobaságaikkal nem csinálnának nekünk fölösleges munkát, nem bánám. Most egy csomó fényképet és leiratot küldenek — hogy is hívják ezt a gaz fickót?

— **Nikitin**nek, emlékeztette **Pavlj**.

— Igaz. És ezt a pályaudvarra, vendéglőbe ki kell függeszteni.

— Mikor érkeznek a képek? — kérdezte nyugodtan **Pavlj**.

— Azt hiszem, holnap, — felelte mérgesen a kerületi főnök.

— Jó. Holnap mindent elrendeztek. Talán megtaláljuk ezt a... hamisbankost... Ezzel eltávozott.

— Valóságos gyöngy, — mormogta maga elé **Dmitri Gregorevits**.

Amikor másnap **Gregorevits**, a kerületi főnök tizenegy órákor belépett az irodába, nagyon csodálkozott, hogy **Pavlj Ivanovits**, a gyöngy, nem volt ott. Elhatározta, hogy egy üveg **Madeira** mellett megvárja a segédhivatalnokot, aki a tizezer rubelhez segítette. Egy-

Kezdetre 5 órákor. A legközelebbi felolvasás f. évi április hó 8-án lesz.

— Az „**Ötthon**” irói körből. A budapesti **Ötthon** Irók és Hirlapírók Köre tegnapi délután rendkívüli választmányi ülést tartott **Rákosi Jenő** elnökletével. Az elnök bejelentette, hogy gróf **Nákó Sándor** 400 koronával belépett az **Ötthon**-kör alapító tagjai sorába. Jelentette továbbá, hogy a mult vasárnap részt vett Münchenben a Nemzetközi Sajtószövetség központi választmányi ülésén, amely elhatározta, hogy az idén nem tartja meg a sajtószövetség évente szokásos kongresszusát. Több kisebb ügy tárgyalásával a gyűlés véget ért.

— Hajózás a Bégán. A földmívelésügyi miniszterium terve szerint most fognak hozzá a **Béga** csatornának egészen Temesvárig való hajózhatóvá tételéhez. Temesvárott a munkálatok annyival érdekesebbek, mert ott a jelenlegi **Béga**-hidakat át kell alakítani, hogy magasabb hajók is közlekedhessenek a hidak alatt bármily víz-állás esetében. Együttal három új hidat is építenek. Mint Temesvárról írják az alakítandó hidak és az újonnan emelendő hidak helyének közigazgatási bejárása tegnap ment végbe.

— Április elsője. Holnap köszönt ránk az esztendő legszeszélyesebb hónapjának első napja. A hagyomány ezzel az első nappal jellemzi az egész hónapot, hogy t. i. az áprilisi időt nem lehet komolyan venni. Az egész hónap csupa határozatlanság, bizonytalanság, csupa váratlan fordulat, meglepetés. Mkor a legesufosabb időben szomorkodunk, akkor egyszerre minden átmenet nélkül ragyogással, meleg nap sugarral lép meg bennünket az április szeszélye és megfordítva. Szóval, az idő is becsapásban utazik, tehát az emberek sem maradnak el s április elsőjén incselkednek, tréfálnak s képtelenségekkel igyekeznek felültetni egymást. Sokszor ugyan nem egy ellenségeskedésnek, nehéztelésnek, sőt komoly

## A SCOTT-féle eljárás

szerint a csukamájolaj emulgalása által készült a világhírű **SCOTT-féle EMULSIÓ**. A csukamájolaj régen kipróbált és gyógyító ereje valóban csak a **SCOTT-féle EMULSIÓ**-ban jut teljesen érvényre, mivel ezen formában a csukamájolajat mindenki szívesen veszi be. Altaga az egész szervezet sokkal erősebb lesz és betegségek eseteiben a szervezet ellentálló képességét sokkal jobban növeli, mint a közönséges csukamájolaj. A **SCOTT-féle EMULSIÓ** jó ízű és határozottan könnyen emészthető. A **SCOTT-féle EMULSIÓ** a legfinomabb norvégiai gyógy-csukamájolajból készült méz és nátron hypophosphitok hozzáadásával. A **SCOTT-féle EMULSIÓ** valódiságának jele: „a hátán nagy csukát vivő halasz” védjegy.

### Kapható minden gyógyszerertban.

Ezen lapra való hivatkozásnál és 75 fillér levélbélileg beiktatás ellenében mintatüveggel bérmentve szolgál:



**Dr. BUDAI EMIL**,  
„Városi gyógyszerertár” 98-90.34  
BUDAPEST, IV., Váci-utca 34/50.

Egy eredeti tüveg ára: 2 korona 50 fillér

szer csak észrevetv egy borítékot. Sötét gyanúval bontotta fel a borítékot és a következőket olvasta benne:

„Igen tisztelt kolléga ur! Amikor olvassa e sorokat, én már több mértőföldnyi távolságban vagyok öntől. Azon a nézetem voltam, hogy ön sokkal jobb, semhogy a parasztokat megcsalja, tehát engem illet. Miután ön a kormányt levélben értesítette arról, hogy huszezer rubelt kitalványozott a parasztoknak, nem vesztett semmit és remélem nem követi el azt az ostobaságot, hogy hirtelen elutasításomat bejelenti a rendőrségnek. Mert igen kellemetlenül érintene, ha önt le kellene lapleznem kedves kolléga, hogy a nálam levő pénzt másoktól tulajdonította el. Hogy mennyire szívesem fekszik az ön házassági terve, bizonyítja az a körülmény is, hogy a nekem adományozott háromszáz rubelt lotétbe helyeztem az arvaszéknel a leánya részére. Adja át üdvözlömet **Sültalmácskának**. Végül még arra kérem, legyen elnéző egy szegény üldözött iránt, akinek neve: **Nikitin**. Nem fog nagy fáradságába kerülni, ha elodázza az arckép kifüggesztését.

P. J. N.\*

**Dmitri Gregorevits** hevesen kutatót a postacsomagok között. Keresett valamit. A kormányzó csomagját. Túrelmetlenül tépte föl a pecsétet. Nem csalódott: az arckép egy feyencet ábrázolt, aki ha szalonkabátot öltene, senkisémet két lkedne abban, hogy **Nikitin** és a „gyöngy” ugyanaz...

Vera volt az egyedüli, aki nemcsak a tizezer rubelt siratta meg. De elitkolta szegény, bánatos szivecskéjében.

Willy Siebert.

haragnak kiinduló oka egy-egy ilyen feltétel, a legtöbb azonban csak arra szolgál, hogy jól ki-nevessük magunkat. Vigyázzon mindenki s legyen óvatosabb ezen a napon — ez az egyetlen szabály, mely erre a napra ajánlható. Az egyesek ártatlan, bohóság tréfáját szivesen eltűrjük, magunk is kacagunk beugratásunkon és viszontbecsapással állunk boszút az „április elsejéért“.

— A „Keresztény négyzet“ intézményei. A nagybecskereki „Keresztény négyzet“ serényen munkálkodik jótékony intézményeinek továbbfejlesztésén. Azt a házat, melyben „Melegedőjé“ elhelyezte, most annak tulajdonosa Ujhelyi né, szül. Huszár Karolina urasszony örök tulajdonába bocsátotta át az együletnek. A négyzet „Melegedő“jét nyáron is fentartja mint „Népolvasókört“ melynek céljaira a földművelésügyi miniszter ur 50 drb könyvet s könyvtékát ajándékozott. Ugyanitt „Néphivatalt“ állított fel, hol minden pénteken 3—7-ig ingyen jogsegélyben részesülnek az arra szoruló. Ezenkívül Fasztin György és Nikolyti Satojinnal szerződést kötött, melynek értelmében nevezettek kötelesek népkönyvtár felállítására, melyben olcsón kapjanak az emberek meleg és hideg ételt. Az ugynevezett „szerb népkönyvtár“ már szépen is működik, naponta 80—100 ember ékezik ott 10 fillérért.

— Hó. A multkoriban tréfálkoztunk a márciusi hó fölött. Ezt a havat persze alig lehetett hónap tekinteni, olyan félnék, lágy pihékből állott, hogy mire megjelentek már el is tűntek. Aztán pedig kisütött a nap, késett az égbolt és fakadoztak a rügyek. Akkor még hivatalosan nem volt tavasz, most pedig, hogy hivatalosan benne volnánk, már napok óta didergünk, az éjszaka pedig már nem is márciusi félnék hópihé, hanem téli havazás indult meg s reggelre fehér lett a tájék. A zöld farügyeken fehér hóvirágok nyíltak s a barackfák fehér virágpompáját még jobban befehéřítette a hó. Igaz, hogy reggelre elállt a havazás, azonban olyan téli hideg veszt körül bennünket, mely elfeledtetni veitánk, hogy április küszöbén állunk. A második tél metsző szele sivit olyan csipősen, hogy nem lehetetlen az, hogy a havazás folytatódik. Reméljük azonban, hogy ez végleg a tél bucsuja lesz.

— Letartóztatott pénzhamisító. Temesvárról írják: A gyárvárosi piacon utóbb sok hamis ezüst koronások kerültek forgalomba, de a rendőrségnek a legszorgosabb nyomozás dacára sem sikerült a tettest kinyomozni. Hosszas hajszá után, végre tegnap Rieher István 26 éves foglalkozás nélküli napszámos személyében hurokra került a tettes, akiről kiderült, hogy már vagy egy fél esztendő óta foglalkozik hamis koronások gyártásával és azok forgalomba hozatalával. A lakásán, egész csomó hamis koronást és pénzgyártásra alkalmas nyers anyagot találtak. Riebert letartóztatták és átkísérték az ügyészség loházába.

— Meggyült a baja. A: No végre annak a csélesap Vasas Pistának is meggyült a baja a bírósággal.  
B: Hogy-hogy?  
A: Hát elvette X. törvényszéki bírónak a leányát.

— Az utonálló henyed. Megirtuk azt a vakmerő utcai támadást, melyet Róth József nagy-kikindai illetőségű, szegedi honvéddalogos követett el Gosztony Ferencné szül. Buzáth Ilona vasuti pénztárnoknő ellen. A Boldogasszony-sugarúton megtámadta a védtelen asszonyt és elrabolta tőle ridakülvét, melyben értékes tárgyak voltak. A honvéd elrohant, de a közönség leverte lábáról és átadta a rendőrségnek. A szegedi honvéddalbiróság tegnap ült törvényt a bűnös honvéd fölött és öt hat havi börtönrre ítélte. A bíróság enyhítő körülménynek vette Róth honvéd büntetlen előéletét és töredelmes vallomását, valamint bűnbánását. Róth József a szegedi helyőrségi börtönben raboskodik.

— A betörők nesztora. Kohn Lipót, a magyarországi betörők nesztorát, a híres Poldit tegnap Temesvárott hamis okmányok használata miatt letartóztatták. Kohn Lipót 1837-ben született a zalamegyéi Csaprendeken s így ma 73 éves. Foglalkozására nézve szabó volna, de már régen abban hagyta ezt a mesterséget, hogy kizárólag a lopásnak és betörésnek szentelje életét. Ez az élet meg is viselte Kompolthyt, recte Kohn Poldit s ma már megöregt, beteg öregember. De az őregség nem akadályozta meg abban, hogy tovább őrözzön a csalás és lopás diszes mesterségét. Kohn Lipót nyolc alkalommal került a betörők albumába, így többek között az 1879. évi betörő-album Kohn Lipótról írván, a következő jellemzést adja: „Betörő, zsebtolvaj és rabló“. Kohn Lipótnak viszontagságos élete folyamán sok dolga akadt az igazságszolgáltatással s elkövetett bűncselekményeiért vagy harmadik évet ült különféle börtönökben. Szívós természetű kibirta a kellemetlen levegőt s meg-

adatott neki az a ritka szerencse, hogy ily magas életkort ért el. Kissé megrokkanya bár, de mégsem minden remény nélkül a jövőre nézve, próbálkozik tovább jó Kohn Lipót. Legutóbb Nagybecskerekben működött, tegnap pedig Temesvárra érkezett és hamisított okmányokkal csalt ki jóhiszemű emberektől kisebb-nagyobb összegeket. Kiss Károly kisvárdai nyugalmazott tanítónak adta ki magát, 6 gyermek munkaképtelen beteg apjának s ezzel indította meg a jóemberek szívét. Reggel kilenc óráig nyolevan koronát koldult össze, de sorsát nem kerülte el, mert egy rendőrbiztos felismerte s letartóztatta.

— Gépészek vizsgálja. A gőzgépezézők és gőzkazánfűtők vizsgálata, a Temesvárott szervezett bizottság által, 1906. évi április hó 7-én reggel 8 órakor a m. kir. államvasutak műhelyépületében fog megtartatni. A vonatkozó, szabályszerűen felszerelt kérvények a m. kir. iparfelügyelőséghez Temesvár (Józsefváros, Küttl-tér 2. sz.) címezve, legkésőbb a megelőző napon nyújtandók be.

— Az anyakönyvi hivatalból. A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban legújabbán a következő bejelentések történtek:

Házasságok: Fanka Szeptolík, gk. napszámos és Csepzanin Paulina gk. — Bodvay István, ev. ref. napszámos és Tóth Mária rk. — Rosenberg Natán, izr. gazdász és Bányai Olga izr.

Születések: Gulyás István, rk. napszámos, leánya. — Funk János, rk. napszámos, leánya. — Koszó Antal, rk. földműves, fia. — Stumper Emma, rk. cseléd fia. — Daity Sebő, gk. földműves, fia. — Gardinovaeski Dusan, gk. földműves, fia. — Gombár Balázs, rk. kereskedő, leánya. — Czufal Mihály, rk. művezető, leánya. — Gyukity Dusan, rk. napszámos, fia. — Momirszki Miladin, gk. napszámos, fia. — Mayer Ferenc, rk. cipész, fia. — Kovács Armin, izr. magtáros, leánya. — Perez Dömötör, gk. napszámos, leánya. — Gyukity Vitályos, gk. földműves, fia. — Laletin Dusan, gk. napszámos, fia. — Tóth György, rk. napszámos, leánya. — Vita Vazul, gk. napszámos, leánya.

Halálozások: Nedin János, gk. 44 éves korcsmáros, szövetközi májgyulladás. — Kokora Anna, gk. 27 éves, csontszu. — Bakos János, rk. 73 éves földműves, tüdővész. — Jurisics Radivoj, gk. 6 hónapos, tífoid. — Jankovics Miroslav, gk. 1 hónapos, életgyenge. — Szegi Ferenc, rk. 46 éves napszámos, tüdővész. — Hovanez Éva, rk. 15 hónapos, bélhurut. — Zachariás Erzsébet, rk. 16 éves, tüdővész. — Várady János, rk. ny. megyei hivataliszolga, aggkór. — Weisz Mór, izr. 67 éves ügynök, aggkór. — Barbu János, gk. 35 éves, lázas gerincagygyulladás. — Bogdanov Sándor, gk. 31 éves csizmadia, tüdővész. — Gerhaber Péter, rk. 55 éves háziszolga, cukorhugyás. — Szabó Verona, rk. 19 éves varrónő, agyhártyalob. — Daity Dusan, gk. 6 hónapos, gőrsök. — Márki Erzsébet, rk. 15 hónapos, bélhurut. — Mosorinszki Mihály, gk. 50 éves, gutaütés. — Erski Sebőné, szül. Popov Emilia, gk. 35 éves, tüdővész. — Avramov Simon, gk. 60 éves napszámos, agrázódás. — Friedl Teréz, rk. 30 éves községi szegény, tüdővész.

A legkedveltebb arcszépítő, mely joggal viseli a felülmúlhatatlanság jelzőjét, kétségtelenül a híres Földes-fele Margit-créma, mely valóban meghódította a világ hölgyközönségét, sőt urak is használják, mert teljesen ártalmatlan, a bőr mindennemű tisztatlanságát, szepit, pattanást, mitesszert stb. néhány nap alatt eltávolítja és az arcot üdév, fiatallá varázsolja. Nemcsak az arcból, hanem a nyak, váll és kéz fehéřítésére, finomítására is használják. Hölgyeink elragadtatással szólnak bámulatos hatásáról. Nagy tegely 2, kicsi 1 kor. Kapható a készítő Földes gyógyszerésznél Aradon és minden gyógyszerertárban, de óvakodni kell az utánzatoktól.

A Dr. Richter-féle Liniment. Caps. comp. (Horgony-Pain-Expeller) igazi népszerű házi szer lett, mely számos családban már több mint 36 év óta mindig készletben van. Hátfájás, csipő-fájdalom, fejfájás, köszvény, csuznál stb.-nél a Horgony-Linimenttel való bedörzsölések mindig fájdalomcsillapító hatást idéztek elő; sőt járványkóránál, minő: a kolera és hányóhasfolyás, az aisteknek Horgony-Linimenttel való bedörzsölése mindig igen jónak bizonyult. Ezen kitűnő házi-szer jó eredménnyel alkalmazható bedörzsölés-képpen az influenza ellen is és üvegekben: a 80 fillér, 1 kor. 40 fillér és 2 korona a legtöbb gyógyszerertárban kapható; de bevásárlás alkalmával tessék határozottan: Richter-féle Horgony-Linimentet (Horgony-Pain-Expeller) kérni, valamint a „Horgony“ védjegyre és a Richter cég-jelzésre figyelni és csak eredeti üveget elfogadni.

A Ferencz József keserűviz az összes has-hajtszereket természetes, erőteljesen oldó-ereje folytán tulszárnyalta már. Mint adag elégséges egy boros pohárral. Kérjünk határozottan Ferencz József keserűvizet. (2)

## Színház és Irodalom.

### Környey Béla bucsufellépése.

A „Hajduk hadnagya“-ban Környey tegnap folytatta és — legnagyobb sajnálatunkra — be is fejezte rövid vendéglátását. Tegnap fellépése még zajosabb sikerrel, még őszintebb ovációkkal járt mint esütörtöki szereplése. És ez igen természetes. A bolgóg görög igen nehéz, de nem hálás szerep. Csak az ének titkaiban jártasak tudják, hogy mily nehéz partie az Ulyssesé, de a közönség széles rétegei nem igen méltányolják az ilyen nehézségek leküzdését. Annál hálásabb a Boronai Imre szerepe, melynek fűlbemászó dalait a laikus is megérti és átérzi. S ha valaki oly tökéletesen, annyi érzéssel énekel s olyan magyar temperamentummal játsza ezt a szerepet, mint Környey, akkor a siker csakugyan nem maradhat el. Nem is igen emlékezünk, hogy a becskereki színházban őszintebben és hangosabban tapsoltak volna mint tegnap, különösen a szép szempárról énekel, a legszeleesebb mükedvelői körökben is agyonénekel dal után. Ebben érvényesült legjobban az ő férfias, üde hangja s talán hozzá sem kell tennünk hogy a dal végén kivágott néhány ragyogó magas hanggal valóágos extasisba hozta még a hallgatóság fleigmatikusabb részét is. De ismétlődött az ováció minden egyes énekszám után, a felvonások végén pedig számtalanszor szólították a lámpák elé a rokonszenves művészt. Valóban nagy köszönettel tartozunk Polgár igazgatónak, hogy megnyerte Környeyt erre a vendéglátásra, legfőljebb azt kifogásolhatjuk, (hogy valahogyan teljes ne legyen a dicséret) hogy nem kötötte le hosszabb időre.

A tegnapi előadás egyebekben is a legjobb közé tartozott és Léva y Berta, Kormos Ilona, Várad y Margit, Kozma, Gózon, Hatvani, Sik szintén derekasan rászolgáltak a szépszámú közönség tapsaira. — r.

\* Színházi hírek. Ma este ismét ujdonságot mutatnak be Polgárék, még pedig a budapesti Vigaszínház nagy sikert ért műsordarabja a „Baccarat“ című színmű kerül előadásra. Holnap, vasárnap két előadás lesz. Délután 4 kor leszállított helyárok mellett az „Aranyvirág“-ot adják, este pedig a „Nap és hold“ című bájos zenéjű operettet elvonítik fel.

\* A Színház és Élet e heti száma a színházi aktualitásokon (Csebi tatár és Az ördög cimborája kritikája) kívül a következő érdekes tartalommal jelent meg: Kerr Alfréd a francia színtársulat (Antoine és Sarah Bernhardt képeivel). Színeszvásár virágvasárnap (Ursus csevegése 3 csoportfelvétellel). Azorizmak (Szeyer Ilonka) Mikor szerelmem a színházban volt. (Vágó Géza tárcája.) Bohém mesék (Bokor Imre). Színházi tréfák és karcolatok. Hírek. A lapot Tanay Frigyes, Tapolcay, Kiss Irén, Csáki Irén, Rózsahegy Kálmán, Fényes Samu stb. képei díszítik. A Színház és Élet előfizetési ára negyedévre 3 korona. Szerkesztőség és kiadóhivatal Baross-utca 59.

\* A „Magyar Szemle“ szépirodalmi, művészeti és kritikai képes hetilap folyó XVIII. évfolyamának 13. száma március 29-én jelent meg a következő kiválóan érdekes tartalommal: Bonitz Ferenc, Egy és más a présről. — Hevesi Sándor, Szaválás és színjátszás. — Juhász Gyula, Tristia. — Juhász Gyula, Tündér Ilonának. — Gardonyi Géza, Tengeren járók csillaga. — Garducci, A szőlőhegy (ford. György Oszkár.). — Cholnoky László, Szergiusz kalapja. — Regény: Handel-Mazzetti Enrica bárónő, Jesse és Mária (11. folyt. Ford. Auer István). — Hetes, A hétről. (Kürthy György rajzaival). — Irodalom: Gardonyi Géza — hk, A cirkuszkirály. (Ifjúsági regény, írta Krudy Gyula). — A tökéletes ember — kö, Vadászkepek. (Verőfényben, írta Makay Béla.) — Rege. — Képzőművészet: ff, Vaszary János képei. — Színház: f, Csebi Tatár. (Fényes Samu háromfelvonásos vígjátéka). — Színeszék a színészetről. — Közgazdaság. — A szerkesztő üzenetei. — Hirdetések.

\* A „Zenélő Magyarország“ zeneműfolyóirat ma megjelent 307-ik füzeté a következő zene-tartalommal jelent meg: I. „Somogyországi nóták“. Gerő Ferenc nagy népszerűsége szert tett dalfüzetének két legszebbje: „Szomorúan, bánatosan zug a szél“ és a „Dal az asszonyról“ — meg a lóról, aztán meg a csobolyóról“ címűeket mutatványul. II. Lányi Ernő „Tavaszi est“ című hangulatos magyar zeneképe. III. Tilzer Harry „Dal a lopott csókról“ című amerikai keringő dal, Bertha Imre poétikus szép szövegével. E pompás zeneműfolyóiratot, amelynek minden egyes száma szakavatott megválasztással minden

zenei válfajt fölött, meghozza mindenkinek a maga izléséhez megfelelő zeneújdonlát s mint ilyet minden zongorázónak melegen ajánlunk figyelmébe. Előfizetési ára félévre (12 füzet 60 zeneoldal tartalommal) 6 korona, negyedévre 3 korona. Előfizetéseket: Klöckner Ede zeneműkiadó-vállalatához Budapest, VIII. József-körút 22/24 intézendők.

## TÁVIRATOK.

### A helyzet.

#### Szél békeakciója.

**Budapest, március 31.** (A „Torontál” eredeti távirata.) Szél Kálmánt, midőn ma Bécsből visszaérkezett, az újságírók kérdésekkel ostromolták bécsi útjának eredménye iránt. Szél azonban kijelentette, hogy ő nem politikai, hanem tisztán magánügyekben járt Bécsben és audiencián nem volt.

#### A hadsereg rendkívüli szükségletei.

**Budapest, március 31.** (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint felhivatalos oldalról jelentik, Hegedüs Ferenc, az új magyar pénzügyminiszter legutóbb érintkezésbe lépett a hadsereg vezetésének mérvadó személyiségeivel és ez alkalommal precizozta álláspontját a hadügyi és a közös tengerészeti rendkívüli szükségletek fedezése tárgyában. Hegedüs pénzügyminiszter kijelentette, hogy a magyar kormány eddigi álláspontjához híven ő sincs abban a helyzetben, hogy a hadsereg céjaira a pénztári készletekből előleget adjon. Ennek következtében ilyen előlegek az osztrák pénzügyminiszterium részéről sem lesznek kiutalványozhatók; noha pénztári készletei erre megadnák a lehetőséget. A közös hadügyminiszternek tehát az 1906. évre is csupán újabb huszonhét millió koronát fognak a refundálási kvóta fejében kiutalhatni. A hadügyminiszter tehát mindkét évre (1905—1906) 54 millió koronát kap, holott a delegációk 1904-ben két évre összesen 163 millió korona hitelt szavazták meg. A hadsereg vezetése egyelőre több követelést nem fog támasztani, mert azt a magyar politikai helyzet miatt nem lehetne kielégíteni.

#### A csendőrség és a politika.

**Budapest, március 31.** (A „Torontál” eredeti távirata.) A koalíció egyik-másik orgánuma azt híreszteli, hogy Kassán a csendőrség soraiból ötven csendőr kilépett és pedig politikai okok miatt. Mint illetékes helyről jelentik ez a híresztelés teljességgel alaptalan.

#### Fazekas főjegyző ügye.

**Budapest, március 31.** (A „Torontál” eredeti távirata.) A budapesti törvényszék ma tárgyalta Fazekas, Pestvármegye volt főjegyzőjének ügyét. A tárgyaláson kihallgatták Beniczky alispánt is. A tárgyalás folyik.

#### Felfüggesztett vármegyei autonómia.

**Budapest, március 31.** (A „Torontál” eredeti távirata.) Zalavármegyei bizottságát ma közgyűlésre hívta egybe Sulyovszky királyi biztos. A közgyűlésen megjelent négy bizottsági tag, amelyek előtt Péchy segédfogalmazó felolvasta a kinevezésről szóló királyi kéziratot. A királyi biztos felfüggesztette a vármegye autonómiáját.

#### Lefoglalt lap.

**Budapest, március 31.** (A „Torontál” eredeti távirata.) A „Polgár” című lapot vezércikke miatt ma is lefoglalták és elkobozták.

#### József főherceg Egyiptomban.

**Budapest, március 31.** (A „Torontál” eredeti távirata.) Kairóból jelentik: József főherceg és neje Auguszta főhercegnő tegnap meglekintették Chartum-ot és aztán az „Abbas”-nevű yachton kirándulást tettek a fehér Niluson egész Kodok városáig.

#### Karlista összeesküvés.

**Budapest, március 31.** (A „Torontál” ered. táv.) Madridból jelentik: Barceloná-

ban a rendőrség ismét egy karlista fegyverraktárt fedezett fel. Azt hiszik, hogy a rendőrségnek sikerül egy nagyszabású összeesküvést megghusítani.

#### Witte visszalépése.

**Budapest, március 31.** (A „Torontál” ered. távirata.) Moszkváról jelentik: Az itteni börzén tegnap az a hír keringett, hogy Witte lemondását már elfogadta volna a cár és utódjául Goremkint nevezte volna ki.

**Budapest, március 31.** (A „Torontál” eredeti távirata.) A „Rusz” szerint Witte Lukása Mendelsohn carszkojeszelői audienciájával függ össze. Mendelsohn ez alkalommal egész nyíltan szövé tette volna a nyugoteurópai pénzügyi körök kedvezőlen hangulatát Oroszország ellen s Európa bizalmatlanságát Witte iránt. Mendelsohn elutazása után Witte nyíltan kijelentette, hogy a birodalmi tanács elnöki állására aspirál.

#### Földrengés Olaszországban.

**Budapest, március 31.** (A „Torontál” eredeti táv.) Palermóból jelentik: Ustica szigetén tegnap este ujabb erős földrengés volt érezhető, mely a lakosság közt óriási pánikot idézett elő. Több ház megsérült, de emberéletben nem esett kár.

**Budapest, március 31.** (A „Torontál” eredeti távirata.) A földökések egész éjjel át tartottak, minek folytán a lakosság ijedten menekül a szigetről. Az ottani fegyverház lakóit egyelőre szabadon bocsájtották, de máshová fogják őket vinni. Palermóból három hadihajó indult el Usticába, amelyek közül az egyik 250 odaváló lakót hozott vissza. A hadihajók azonkívül élelmiszereket, továbbá gyógy- és kötőszereket vittek Usticára.

#### Határító üzlet.

**Budapest, március 31.** (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) A mai tőzsdén az árak változatlanok. Déli zárlatkor a következő árakat jegyezték:

|                   |       |
|-------------------|-------|
| Buza (áprilisra)  | 16.38 |
| Buza (októberre)  | 16.38 |
| Rozs (áprilisra)  | 13.44 |
| Rozs (októberre)  | 13.38 |
| Tengeri (májusra) | 13.38 |
| Zab (áprilisra)   | 15.40 |
| Zab (októberre)   | 12.36 |

## Nyiltes.

Vegyünk **Schweizer-főle selymet!**

Kérjen mintát a mi tavaszi és nyári újdonságainkból ruhákra és bluzokra:

Habutai, Pompadour, Chiné, Rayé, Voile, Shantung, St. Galler himzés, Mousseline 120 cm széles, méterje 1:20 koronától kezdve, fekete, fehér, egyszínű és tarka.

Csak jótállás mellett szolid selyemzöveket szállítunk közvetlen magánosokhoz vám- és portómentesen a házhoz szállítva.

**Schweizer & Co., Luzern U/27. (Schweiz.)**

Seidenstoff-Export — Königl. Hofliefer.

(189a—x.4)

## Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak, kik drága **Bözsiké**nk elhunytá alkalmából úgy a temetésen mint a gyászmisén való szíves megjelenésükkel és közreműködésükkel, valamint igaz részvételüknek más módon való megnyilatkozásával mérhetetlen fájdalomunkat enyhíteni iparkodtak, ezuton is leghálásabb köszönetet nyilvánítja a gyászoló

(382-1.1)

Zachariás-család.

\*) Az e rovat alatt közöltéért nem vállal felelősséget a szerk.

## A m. t. közönség figyelmébe.

Legutóbbi üzleti utazásom alkalmával, nagy megbotránkoztatásomra arról értesültem, hogy egy Tersek Vilmos nevű egyén több régi ismerősömnél, különösen Perlaszon azt a hírt terjeszti, mintha én megsüketültem volna, minélfogva hivatásomat nem teljesíthetem és őt biztam meg eddigi megbízóim zongorának hangolásával, javításával stb. Nem találok szavakat ez említett alak perfid eljárásának jellemzésére és undor fogott el, mikor viselt dolgairól tudomást szereztem. Én hála Istennek egyelőre még teljes birtokában vagyok testi és szellemi erőimnek, bállóképességem is igen jó és csak attól tartok, hogy az említett egyén kissé nehéz hullásu, mert különben lekiismeretére keletti volna hallgatnia, mielőbb az említett jeles dolgokat elfogadta. Ez uton figyelmeztetem, hagyjon fel ilyenemű machinációjával, mert különben a legnagyobb erélyességgel fogok vele szembe eljárni.

Ez utal nem mulasztatom el, hogy tisztelttel arra ne kérjek egyes hölgyeket, kik szakmámban utazó, ismeretlen egyéneket protezsálnak, hogy hagyják fel ezen hozzájuk nem méltó eljárással és gondolják meg, hogy csak szakember bízhat el zongorával és hogy ez esetben családapának nehezítik meg az amugy is keserves megélhetést.

Kittünő tisztelettel

Weiser Adon,

zongorakereskedő és hangoló.

379-1.1



Az egészségre nézve a  
**Rohitschi „Tempelforrás”**  
a legjobb üdió ital.

Magyarországi főraktár:  
Hoffmann Józsefnél Budapest, Báthory-utca 8.

(261/b-3.3)

## Meghívó.

A „Rudolfsnadi gőzmalom részvénytársaság” t. részvényesei a rudolfsnadi község házában 1906. évi április hó 5-én d. e. 9 órakor tartandó

## V. rendes közgyűlésre

ujból meghivatnak, mert ez évi március hó 29-ére kitűzött közgyűlésen elegendő számú részvényes nem jelent meg.

#### A közgyűlés tárgyai:

1. Elnök és jegyzőkönyvvezető választása.
2. Az igazgatóság jelentése.
3. A felügyelő bizottság jelentése.
4. A felfüggetvény megadása.
5. Két jegyzőkönyvhibeletesítő választása.

Rudolfsnadi, 1906 évi március hó 29-én.

(370-1.1)

Az igazgatóság.

## Tulipánkert.

Wéhner Györgynél

a jelvények kaphatók.

(383-x.1)

Teljesen pótolják  
a külföldi liköröket

## Schränk Béla

gőzerőre berendezett  
likörgyáranak  
elismert jó gyártmányal

### Esztergomban.

Legnagyobb versenyképesség!

Képvisele  
**KÖVESI EMIL**  
NAGYBECSKEREK.

Különleges gyártmány:  
**TRIPLE SEC**  
= „COMME IL FAUT“

23-50.13

Mész árulás.

Néhai Dujakovics János  
= mészégetője =

öröklés útján birtokomba jutott. A nagyérdemű közönségnek becses tudomására hozom, hogy az üzemet folytatom és azon kellemes helyzetben vagyok, hogy az

### I-ső minőségű meszet

a legjutányosabb árban  
= áruba bocsájthatom. =

Árusító helyiség Nagybecskereken saját házámban levő raktárban (Korona-szálloda mellett) és a mészégető-télepen, Nagybecskerek klekki-uton.

Tisztelettel  
**Vukov Zsivko.**

377-1.1

## LITKE L., Pécs

cs. és kir. udv. szállító

Frlgyes Főherceg Ő cs. és kir. Fensége, Szalvator Lipót Főherceg Ő cs. és kir. Fensége és a Nemzetközi Hálókoosi és Európai Expresszvonat-Társaság szállítója.

**Pezsgőfajok:**

**Sport** Grand Vin See  
Casino Extra See  
pezsgők: Dry-Dry.

**Export pezsgők:**

angol ízlésre:  
Vin Brut \* Britannia See.

(5-13.7)



Van szerencsém a nagyérdemű közönséget tisztelettel értesíteni, hogy

== vasárnap, április 1-én ==  
**PSCHORR-féle SÖR**  
== kerül csapolásra. ==

Kiváló tisztelettel  
**KOVÁCS JÓZSEF,**  
Rózsaszállodás.

381-1.1

## Benó Testvérek

ezelőtt Kokits A. F.  
divat- és rövidaru-kereskedése  
„A pillangóhoz“

### NAGYBECSKEREK.

Harisnyák, 351-25.4  
keztük, nyakkendők,  
ingek és  
„nyári játékok“ stb.  
legnagyobb választékban.

Postai megrendelések pontosan  
= eszközölte nek. =

265. szám. 1906. 375-3.2

### Pályázati hirdetmény.

Ehalálkozás folytán megüresedett Tamásfalva községben 400 kor. évi fizetéssel rendszeresített végrehajtói irnoki állásra ezennel pályázat hirdettek, felkértem pályázni óhajtok, hogy szabályszerűen felszerelt kérvényeiket folyó évi április hó 15-ig alulírott községi előjáróságnál nyújtsák be, mert elkésve érkezett kérvények figyelembe nem vétetnek.

Tamásfalván, 1906. évi március hó 28.  
Tamásfalva község előjárósága.

### A tavaszi idény beálltával

nagy választék női díszekben,  
keztük, nap- és eső-  
ernyők, ingek, gallé-  
rok stb.-ben, valamint

utazáshoz szükséges kellékekben

**MESZNIK IMRE,**  
női- és uri-divat kereskedőnél

Nagybecskerek, (Pénzügyi palota).  
335-20.4

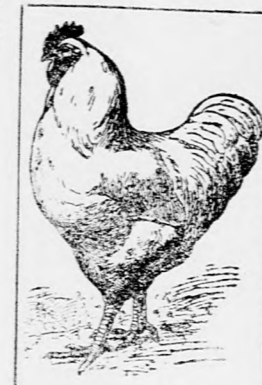
Egy idősebb tisztességes

## lakatos,

ki több évi gyakorlattal bir és azt bizonyítvánnyal igazolni tudja, azonnali belépésre kerestetik. Csak elsőrendű erőkre reflektálunk.

**Első Magyar Torontái  
Szőnyeg- és Butorszövetgyár.**

(362-2.2)



### Sárga Orpington tenyésztőjások.

Telivér fajtisza sárga Orpington tyukok tenyésztőjásai kaphatók

#### Reitter Oszkárnál Nagybecskereken.

Darabja 80 fillér.

Saját találmányú kipróbált rázásmentes csomagolás ingyen.  
= Törés teljesen kizárva =

Fajtisza sárga Orpington kakasok és tyukok, valamint angol emdeni libák

Őszi szállításra előjegyezhetők.

Számos hazai és külföldi kiállításon I. rendű kitüntetések. Diszoklevelek, aranyérmek, díszemléktárgyak.

Magyar állami nagy aranyérem.

334-10.4

### Szöllővesszők (európaiak)

csemege és borfajok, nagy mennyiségben kaphatók.  
Ezre 6 korona.  
Vasuti szállításnál a csomagolás díjtalan.

804. sz. 1906. 367-3.3

### Pályázati hirdetmény.

A vármegye közönsége által a soproni honvéd főreáliskolában létesített alapítványi hely megüresedett és az 1906/1907. tanév kezdetén fog betölteni.

Felhívom mindazokat, kik ezen alapítványi helyet elnyerni óhajtják, hogy kellőleg felszerelt pályázati kérvényüket folyó évi április hó 25-éig nálam annál is inkább adják be, mert az elkészett folyamodványok figyelembe vétetni nem fognak.

A pályázati folyamodványban következő felvételi feltételek igazolandók:

1. Magyar állampolgárság.
2. Torontá vármegye területén birtokosági illetőség.
3. Pályázó testi alkalmassága katonai nevelésre.
4. Valamely községi iskola (gimnázium, reáliskola, polgári iskola, fiúmei községi polgári iskola) negyedik osztályának eredményes látogatása.
5. Kifogástalan erkölcsi magaviselet.
6. A betöltött legkisebb (14) és tul nem haladott legmagasabb (16) életév igazolása.

Előnynyel birnak a torontá vármegyei illetőségük.

Nagybecskereken, 1906. évi március hó 28-án.

Jankó,  
alispán.

### Két butorozott szoba

= kiadó =

Deák Ferenc-utca 7. szám alatt.

(33-x.9)

### Árlejtési hirdetmény.

A bókai gör. kel. szerb hitközség előjárósága új iskola-épület emelése céljából 1906. évi április hó 8-án délután 2 órakor Bókán a gör. kel. hitközség iskolájában tartandó versenytárgyalást hirdet. Az előirányzott összeg 5000 korona. A költségvetés és a részletes feltételek az alulírt hitközségi jegyzőnél betekintheők.

Bóka, 1906. március 26-án.

**Nikolits Sandor,** Szubity Mátá,  
hitközségi jegyző. iskolaszéki elnök.

(368-3.3)

## FOGAK ÉS FOGSOROK

kaucsuk és aranyinylemezzel,  
= szájpaddás nélküli fogsorok, =  
aranykorona és hidmunkák, fe-  
dén álló fogak szabályozása,  
porcellán és mindennemű fog-  
tömések a legelőkeltebb for-  
mában készíttetnek

**DR. IVÁNYI MÓR,**

tb. megyei főorvos fogműtermében

egy elsőrangú külföldi fogtechnikus közre-  
működése mellett.

Rendelés 9-5-ig.

Rendelés 9-5-ig.

271-x.8

Tüzifa-, szén-, épület- és műfaraktár

**Kurländer Imre**

Telefon 89. **NAGYBECSKEREK.** Telefon 89.

Épület- és műfaraktár: Aradói-ut. 1.

Tüzifaraktárak:

Korona-utca és Gizella-part  
(Kurländer-udvar.)

Iroda és lakás:

Korona-u. 46/II. Telefon 35.

Dusan felszerelt raktár

épületfa, deszka, lécz, oszlopok,  
müfa kádárok és bogárok részére.

**Elsőrendű tüzifa.**

Valódi porosz köszén

a Wildensteinsegen-Richterhofer bányából.

Elsőrendű gáz-koksz (pirszén).

Mindenféle kovács-szén, kütülő faszén

**MARHASÓ.**

**SZŐLLŐKARÓ** minden nagyságban.

37-30.36

**FENDLER JÓZSEF**

= fűszer- és csemege kereskedése =

Nagybecskerek.

(Pénzügyi palota).

A n. é. közönség szíves figyelmébe  
ajánlom ujonnan berendezett és dusan  
felszerelt rakatáromat mindennemű

**fűszer- és csemege**

kereskedésbe vágó árukkal.

KÁVÉ,

RIZS,

CSOKOLADÉ,

KAJAKO,

TEA,

RUM,

COGNAC,

LIKÖR,

PEZSGÓ.

Homoki és hegyi asztali és dessert

BOROK.

Különleges csemegék, sajtok és konzerv-  
hatalak állandóan raktáron.

345-10.2

5 korona és több napikereset.

Házimunka-kötőgép-társaság.



Keresetnek mindkét nembeli  
egyének gépünkön való kötésre.  
Egyszerű és gyors munka egész  
éven át, otthon végezhető. Nem  
kelet előkészütség. Távoltság nem  
határoz, a munkát mi adjuk el.

Házimunka-kötőgép-társaság

**THOM. H. WHITTICK és TSA**

Budapest, IV., Havas-utca 3-372. Pécs, Pellersplatz 7-372.

117-x.11

310-10.2

**FIGYELEM!**

Megbízható legjobb minőségű  
hieneves valódi szépeességű

**lenvászón és  
damasztáru**

minden nagyobb üzletben kapható.

A késmárki gyár bejegy-  
zett védjegye.

Késmárki  
gyártmány  
csak az



mely ezen  
védjegy-  
gyel van  
ellátva.

**HAZAI IPAR!**

Bajza-utca 2836. számú  
ujjonnan épített

**háza**

nagy kerttel, olesó fel-  
tetelek mellett azonnal  
szabad kézből eladó,  
vagy bérbeadandó.

Bővebbet ugyanott.

(864-3.2)

**KINDL F.**

törvényszéki bejegyzett jelzálogkölcsön közvetítő intézete  
és ügynökségi irodája **NAGYBECSKEREKEN**, az elemi  
iskola épületében, szemben a megyeházzal — Telefonszám 159. —

**Közvetít mérsékelt díjazás mellett pontosan és megbízhatóan:**

Jelzálogkölcsönöket földbirtokokra és  
házakra.

Kölcsönöket tisztviselők és hitelképes  
magánosok részére.

Ingók, termények, áruk, értékpapírok,  
sorsjegyek és különféle pénzzenek beszer-  
zését és eladását.

Ingatlan birtokok, u. m.: földek, házak,  
ipartelepök, továbbá mindennemű üzletek,  
szállodák, vendéglők, kávéházak vételét,  
eladását és bérbeadását.

Lakások, üzlethelyiségek, raktárak és  
butorozott szobák bérbeadását.

Magamat és vállalatomat mélyen tisztelt megbízóim figyelmébe és pártfogásába ajánlva

maradok tisztelettel

376-52.1)

Továbbá:

Eszközli legpontosabban a biztosítások  
minden ágazatát, u. m. élet, baleset, tűz,  
jégkár, betörés, tükröveg eltörése stb.  
elleni biztosításokat.

Mezőgazdasági, háztartási, ipari és  
luxusz-gépek, kellékek és felszerelések be-  
szerzését.

Mivel a cég csak elsőrangú és meg-  
bízható intézetekkel, gyárakkal és cégekkel  
van összeköttetésben, bármely üzleti meg-  
bízást a legkulánssabb módon bonyolítja le.

**Kindl F.**

Ó jaji



Megfajt és az átkozott köhögés!

Köhögés, rekedtség és elnyálkásodás ellen gyors és biztos  
hatásúak

**Egger mellpasztillái,**  
az étvágyat nem rontják és kütülő izülek.

Doboz 1 korona és 2 korona.

Próbadoz 50 fillér.

Fő- és szétküldési raktár:

(10-18.9)

**„NABOB” gyógyszerár**

Budapest, VI. ker., Váci-körút 17. szám.

Kapható Nagybecskerekben: Basch Ernő, Benkovich Mihály, Jakobi  
Ármin, Kellner József, Vantoch Zsigmond gyógyszerárakban. — Bégaszent-  
györgyön: Szerdai Károly gyógyszerárakban.

Eljen!



Egger mellpasztilla csakhamar  
meggyógyított!

(10-18.18)

# SCHICHT-SZAPPAN

(Szarvas- vagy kulcsszappan.)

Legjobb, legkiadósabb és ezért legolesőbb szappan. — Ment minden káros keveréktől.



Mindenütt kapható.

Vásárlásnál ügyeljünk különösen arra, hogy minden egyes darab szappanon a „Schicht“ név és a védőjegyek egyike: a „Szarvas“ vagy „Kules“ látható legyen.

(6-95)

## Figyelmeztetés!

A Bécsben megjelenő „Spirituosen Zeitung“ röviddel ezelőtt cikket közölt, a melyben lelketlen ügynökök részéről történt csalásokra hivatkozva, különösen arra utal, hogy a Gessler Siegfried cs. és kir. udvari szállítók jägerndorfi Altvater-likör gyárának világhírét egy hasonló nevű konkurrens cég képviselői arra használják fel, hogy ez utóbbi számára, nem egészen kifogástalan módon, megrendeléseket gyűjtsenek.

E körülményre ezton lesz figyelmessé téve a kereskedő világ és a fogyasztó közönség, nehogy kárt szenvedjen. 312-3.3

Első nagybecskereki

## dobozgyár

A legmodernebb gépekkel felszerelve.

Gyógyszereszek, Gyárosok, Kereskedők, Iparosok, Cukrászok, Varrónok, Háziasszonyok, Magánosok

legnagyobb kényelmére szolgál, ha egyes szállítandó, vagy elhelyezendő tárgyakhoz tartós és olcsó dobozokat szerezhetnek be, mely célra sziveskedjenek mintáért és árjelzésért

Telefon sz. 125.

SCHNEIDER JÁNOS

Telefon sz. 125.

könyv-, papir-, írószerkereskedés, dobozgyár és könyvkötészetéhez fordulni, Ferencz József-tér. (Pénzügyi palota).

Készítik dobozokat tojaskülönlegességek, ruha, ital, stb. szállítására.

Továbbá disztárgyak, arany, ezüst és egyéb ékszerek elhelyezésére a legszebb és díszes kivitelben, bársony, plüss, selyem áthuzattal.

Gyógyszereszeknek ajánlom falz-dobozaimat vatta, kamilla-tea stb. csomagolására. — Szabó-iparosoknak léccel ellátott ruhaszállító dobozok. — Cipész-iparosoknak postadobozok, jobb és olcsóbb, mint a csomagoló-papir

Hivatalok,

iratdobozok, fascikulusok

Ügyvédi irodák,

vászon- vagy papir áthuzattal a legpontosabb kivitel és jutányos árban.

Keresk. irodák

részére

Kivánatra mintával és árral azonnal szolgálók.

282-15.5

Ajánlom a legmodernebb gépekkel felszerelt

könyvkötészetemet

mely e téren és e vidéken egyedül áll.

Továbbá jól berendezett

könyv-, papir-, írószer- és hangjegyekereskedésemet.

Gramofonok a legjobb gyárból, kedvező feltételek mellett.

Képes levelező-lapok a legnagyobb választékban.



346-8.3

Alapított 1867.

## LIPTAY DEZSŐ,

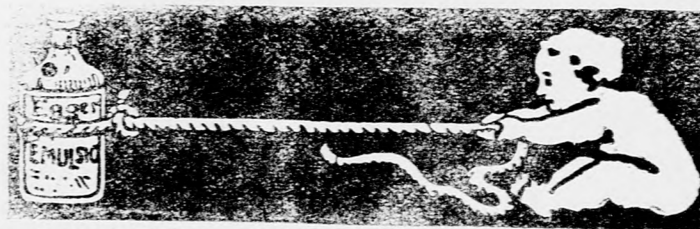
▲ kalap- és uri-divatkereskedésében ▲

Nagybecskereken

kaphatók:

KALAPOK, INGEK, KÉZELŐK, GALLÉROK, KEZTYŰK, NYAKKENDŐK, CIPŐK, VADÁSZ- és más HARISNYÁK, BÓRÁRUK, KEFÉK, ILLATSZEREK, SÉTABOTOK, ANGOL PALETÓK, ESŐKÖPENYEGEK, ESŐERNYŐK, továbbá minden e szakmába tartozó cikkek.

## Az egészség védbá-lyója a jó táplálkozás.



(Vigyázzni ezra bejegyzett védjegyre.)

Sorvasztó betegségben szenvedő, erőben és testsúlyban visszamaradt vagy fogyatkozó egyéneknek igen fontos a tudat, hogy az EGGER-EMULSIONBAN oly szerrel rendelkeznek, mely teljes mértékben képes pótolni testalkatuk és egészségük hiányait és helyreállítani az elveszett erőt.

Kérjük a t. c. orvos urakat és közönséget, tüzetesen Egger-féle készítményt követelni.

A NÁDOR-GYÓGYSZERTÁR Budapest, Váci-körut 17. bárkinek küld egy ingyenes próbát 30 fillér előzetes beküldése ellenében — (Csomagolás és portóért.)

Egy eredeti nagy üveg EGGER-EMULSIO 2 korona árban kapható:

Kapható Nagybecskereken: Basch Ernő, Benkovich Mihály, Jakobi Armin, Kellner József, Wantoch Zsigmond gyógyszerárakban. — Bégaszentgyörgyön: Szerdahelyi Károly gyógyszerárakban.

258b-3.2

## FELTŰNŐ UJDONSÁG.

# Delice

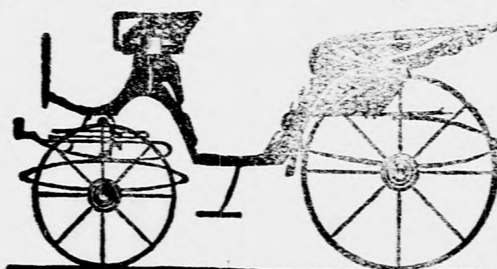
Minden hirdetés felesleges, a dohányzó egyszerű veszi és többé mást nem szíhat.

legjobb valódi francia

## SZIVARKAPAPIR ÉS SZIVARKAHÜVELY

(42-104.26)

Mindenemü kocsikat (hintó, homokfutó, halotti s más egyebüt) készíték a legújabb mód szerint, valamint javítok olcsón és gyorsan, szint-ugy jutányosan eserelek be öeskát =ujak fejében.=



E szakmába vágó kovács, bognár és nyerges munkát szintén elvállalok.

Versenyképesség!

Versenyképesség!

AMEND FERENC kocsigyártó

NAGYBECSKEREK, Aradai-ut, a régi kórházzal szemben.

311-62.3

Védjegy: „Horgony“.

**A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller**

pótléka

egy régióknak bizonyult háziaszer, mely már több mint 35 év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult köszvényes, ízületi és meghűléseknek! bedörzsölés-köppen használva.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatosak legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, a mely a „Horgony“ védjeggyel és a Richter orvosi jegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben 80 fillér, 1 kor. 40 f. és 2 korona és ügyszólván minden gyógyszerárakban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest.

Richter gyógyszerára az „Arany országhoz“, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.

(21-25.14)

## Theavaj

Egyedüli elárúsító helye a torontálerzsébetlaki gyártmányoknak, általánosan a legjobb minőségnek elismerve, pontosan 250 gram súlyu,

darabja 60 fillér.



## KÁVÉ

|                               |         |                          |         |
|-------------------------------|---------|--------------------------|---------|
| Santos . . . . .              | K. 2:32 | Mocca . . . . .          | K. 3:20 |
| Manilla . . . . .             | " 2:40  | Mocca arab . . . . .     | " 3:80  |
| Portorico . . . . .           | " 3:—   | Ceylon . . . . .         | " 4:20  |
| Kostarico . . . . .           | " 3:40  | Santos gyöngye . . . . . | " 3:—   |
| Aranyjáva (Liberia) . . . . . | " 3:—   | Portorico . . . . .      | " 3:40  |
| " (kiválasztott) . . . . .    | " 3:40  | Java . . . . .           | " 3:—   |
| " (Menado) . . . . .          | " 3:60  | Cuba . . . . .           | " 3:60  |
| Cuba . . . . .                | " 3:60  | Ceylon . . . . .         | " 4:—   |

Áraink versenynélküliek. Minden próbarendelés állandó vevőt biztosít részemre. Az árak kilogrammonként és legalább 4½ kg vételnél kívánt beosztással bármely postaállomásra bérmentve, utánvétellel értendők.

Pontos és szolid kiszolgálást biztosítva, vagyok kiváló tisztelettel

**GALLER PÉTER,**  
ezelőtt HAIDEGER ÖDÖV a „Fehér kakas”-hoz  
NAGYBECSKEREK.

## Sonka,

braunschweigi hideg felvágott, caviar, sajt, thea, rum, cognac, slivovitz, törköly, borovicska, likörök a legnagyobb választékban.

Champagner, dessert-borok, ásványvizek állandóan friss töltes.



175-508

**WÉHNER GYÖRGY**  
NAGYBECSKEREK.

**A nyakkendő királynál**  
nyakkendő újdonságok roppant nagy választékban.

Levélbeli megrendelések a legpontosabban eszközöltetnek.

**WÉHNER GYÖRGY**  
NAGYBECSKEREK.

369-102

Alapított 1847. Alapított 1847.

## ÉKSZEREK

ugymint fülbevalók, gyűrűk, karperecek gyémántokkal briliánsokkal s más drágakövekkel.

Órák, nyakláncok és függelékek, gyöngyök, ezüst szervizek és evőeszközök, valamint az ezen szakmába vágó összes tárgyak a leg-szolidabb kiszolgálás mellett kaphatók.

Régi ékszerek és gyöngyök be-cseréltetnek és megvétetnek

**Mesznik R. özvegye**

ékszer-kereskedésében

**Nagybecskerek.**

368-31

## A tisztelt háziasszonyoknak

legmelegebben ajánljuk a

valódi **Frank: kávé-pótlékot**

mint legjobb pótkávét,

belföldi nyersanyagból gyártva

**Frank Henr. fiai**

honi gyárában

**Kassán.**



B. K. N. 051.

J. W. L.

## Szőlővessző.

A világhírű

**„Delaware”**

adja a legjobb bort.

Oltani, permetezni nem kell.

A szőlészet kincse.

A phylloxerának ellent áll

Leírását és árjegyzékét ingyen küldünk bárkinak.

**Szőlőtőlványok** mér-sékelt áron kaphatók.

Nagymennyiségű sima és gyökerez **Delaware** vessző eladás.

Cím:

**Szigyártó és Takács**

szőlőtelep tulajdonosok.

Telep: **Alsó-Szeged.**

Központi iroda: Felső-Szeged Somogy m.

(7-3426)

## Zongoraterem

és zongora-kölesönintézet.

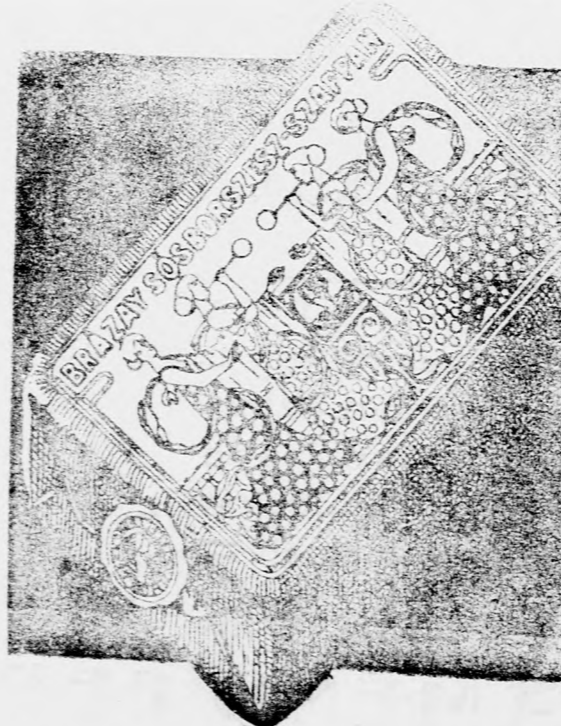
A legkitünőbb gyártmányú zongorák (Ehrbar, Schweighofer, Dörr stb. gyárból) kaphatók

(262-52.11)

**Bröder Ignácnál,**

Temesvári-ut, saját házában.

Régi zongorák becseréltetnek.



## BRÁZAY SÓSORSZESZ-SZAPPAN

egészségi és kozmetikai szempontból felülmúlhatatlan.

**BRÁZAY-féle KÖLNI-VIZ**

az illatszerek legkiválóbbja.

**Brázay-sósorszesz** nélkülözhetetlen házi-szer.